

M.I./

Vh 3/4/81

Kigali, le 27/03/1981

REPUBLIQUE RWANDAISE

N° 17/06/ 564 /81

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES  
ET DU MOUVEMENT COOPERATIF  
B.P. 60 KIGALI  
-----

Encaissement  
2.4.81

A traiter par	D. G. Ferrere
Date entrée	4/4/81
N° Classement	4353/2204

2/04/81

- Son Excellence Monsieur le Président de la République Rwandaise  
KIGALI
- Monsieur le Secrétaire Général du Mouvement Révolutionnaire National pour le Développement  
KIGALI
- Monsieur le Ministre (TOUS)  
KIGALI TI JEUNESPORTS
- Madame la Directrice de l'ONAPO  
KIGALI
- Monsieur le Directeur de l'ORINFOR  
KIGALI.

Objet: Réunion interministérielle du 25/03/81 sur la Table-Ronde des ONG.

Excellence Monsieur le Président,  
Monsieur le Secrétaire Général,  
Monsieur le Ministre,  
Madame la Directrice,  
Monsieur le Directeur,

J'ai l'honneur de vous transmettre pour suites appropriées le compte-rendu de la Commission technique du Centre Communal de Développement et de Formation Permanente (C.C.D.F.P.) convoquée par mon Département pour la mise au point des préparatifs de la Table-Ronde des Organismes Non-Gouvernementaux (O.N.G.) que nous projetons d'organiser au Lycée de Kigali-Rugunga du 20 au 25 avril 1981.

Le Ministre des Affaires Sociales  
et du Mouvement Coopératif,  
Dr. NTABOMVURA Venant.

Copie pour information à:

- Délégué à la réunion (TOUS)



COMPTE-RENDU DE LA REUNION INTERMINISTERIELLE DU 25/03/1981  
CONVOQUEE URGEMMENT POUR LA PREPARATION DE LA TABLE-RONDE  
DES ORGANISMES NON GOUVERNEMENTAUX.

=====

I. INVITATION:

Y ont été invités par téléphone les représentants des services directement intéressés par le Projet "Centre Communal de Développement et de Formation Permanente" (CCDFP). Il s'agissait de:

- Monsieur BIGILIMANA Aloys, Conseiller au M.R.N.D.
- Monsieur GAHAMANYI Célestin, Directeur Général au Ministère de l'Intérieur;
- Monsieur NSABIMANA Dismas, Directeur Général au Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage;
- Monsieur BALIHE Aloys, Directeur Général au Ministère des Travaux Publics et de l'Équipement;
- Docteur NYABYENDA Célestin, Directeur Général au Ministère de la Santé Publique;
- Monsieur MUGEMA Romuald, Directeur au Ministère de l'Éducation Nationale;
- Monsieur KANYARUSHOKI Pierre Claver, Directeur Général au Ministère de la Jeunesse et des Sports;
- Monsieur NYILINKWAYA Etienne, Directeur au Ministère du Plan;
- Monsieur MUGEMANA J.M.Vianney, Directeur Général au Ministère de la Fonction Publique et de l'Emploi;
- Monsieur BAYIGAMBA Adalbert, Chef de service à l'Office Rwandais de l'Information.

.../...

La réunion a effectivement commencé à 9 h 30 avec les participants dont les noms suivent:

- . Pour le M.R.N.D. :Mr. BIGILIMANA Aloys;
- . Pour le Ministère de la Santé Publique :Mr. MUNYURANGABO Félicien
- . Pour le Ministère de la Jeunesse et des Sports :Mme MUKAKAMALI Colette
- . Pour le Ministère de la Fonction Publique et de l'Emploi :Mr. MUGEMANA J.M.Vianney
- . Pour l'Office Rwandais de l'Information :Mr. BAYIGAMBA Adalbert
- . Pour le Ministère des Affaires Sociales et du Mouvement Coopératif: Mr.
  - Mr. NYABYENDA Boniface, président de la réunion
  - Mr. NZAMWITA Aloys, rapporteur
  - Mr. NSABIMANA Joseph.

## II. OBJET DE LA REUNION:

- Le Président de la réunion a commencé par donner aux participants les raisons pour lesquelles le Ministère des Affaires Sociales et du Mouvement Coopératif les avait convoqués par téléphone, contrairement aux habitudes. Il s'agissait de les mettre au courant des préparatifs de la Table-Ronde des Organismes Non-Gouvernementaux que le Ministère projette d'organiser au Lycée de Kigali-Rugunga du 20 au 25 avril 1981 et de les associer à la réflexion sur la position commune à adopter par les services officiels face aux Organismes Non-Gouvernementaux.

- Comme documents de référence, il a cité:

- Le Plan d'Action Communale
- Le Plan Quinquennal 1977-1981
- Le Coup d'Oeil sur le C.C.D.F.P.
- La définition de la politique sociale du pays par le Comité Central du M.R.N.D.

## III. INTERVENTIONS DES PARTICIPANTS:

- Le représentant de l'ORINFOR a demandé si la Commission nationale de coordination et sa sous-commission technique avait été juridiquement créées par Arrêté-Présidentiel.

- En guise de réponse, le président rappela qu'un projet d'Arrêté-Présidentiel avait été transmis pour étude au Conseil du Gouvernement le 21/7/1980 et qu'il n'était nullement dans les intentions du Ministère des Affaires Sociales et du Mouvement Coopératif de freiner la mise en place de la Commission nationale et de la commission technique.

Il avoua que suite aux vicissitudes vécues par le Ministère, le suivi a effectivement fait défaut.

- Le représentant du M.R.N.D. regrette que le projet d'Arrêté-Présidentiel ne soit pas encore examiné et qu'on soit obligé de se réunir dans "l'illégalité". Les participants à la réunion estiment que l'institutionnalisation de ces commissions est nécessaire et urgente mais qu'en attendant les réunions informelles doivent continuer à se tenir régulièrement. En conséquence, on doit relancer le dossier.

- A la question de savoir si cette réunion technique sera suivie par une autre au niveau ministériel avant la tenue de la Table-Ronde, les participants conviennent qu'on ne peut pas retarder l'envoi des invitations mais qu'il faut absolument préparer et envoyer le plus tôt possible le document de travail et convoquer la Commission interministérielle pour le 03/04/81 à 9 h 00 afin de lever toutes équivoques et d'arriver à une position commune à défendre à la Table-Ronde.

- A la question de savoir qui doit faire partie de la Commission technique et de la Commission ministérielle, le président renvoie à l'organigramme du C.C.D.F.P. qui se trouve sur la page 9 du Coup d'Oeil sur le C.C.D.F.P. Pour la Commission technique, il s'agit des Directeurs Généraux directement concernés par le développement rural et pour la Commission ministérielle, il s'agit des plus hauts Responsables des services suivants:

- . Le Ministère des Affaires Sociales et du Mouvement Coopératif; Président;
- . Le Ministère de l'Intérieur: 1° Vice-Président;
- . Le Ministère du Plan : 2° Vice-Président;
- . Le Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage;
- . Le Ministère de la Jeunesse et des Sports;
- . Le Ministère de la Fonction Publique et de l'Emploi;
- . Le Ministère de la Santé Publique;
- . Le Ministère de l'Education Nationale;
- . Le Mouvement Révolutionnaire National pour le Développement;
- . L'Office Rwandais de l'Information;
- . L'Office National de la Population.

A qui revient l'initiative de cette Table-Ronde? - Au MINASOCOOP qui l'a d'ailleurs annoncée dans le Coup d'Oeil en page 30.

Enfin, les participants à la réunion demandent avec insistance de ne plus convoquer sans lettre officielle et sans document de travail préalablement envoyés.

IV. RETOUCHES APPORTEES AUX DOCUMENTS DEJA PRETS:

- à savoir la liste des participants;
- le programme de la Table-Ronde;
- et le budget de la Table-Ronde.

1) La Commission décide de limiter le nombre des participants officiels aux Services et Ministères dont les noms suivent:

- Présidence de la République;
- Mouvement Révolutionnaire National pour le Développement;
- Ministère de la Défense Nationale;
- Ministère de l'Intérieur;
- Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage;
- Ministère de la Fonction Publique et de l'Emploi;
- Ministère de l'Education Nationale;
- Ministère de la Jeunesse et des Sports;
- Ministère du Plan;
- Ministère de la Santé Publique;
- Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération.

Après cette retouche, les participants sont au nombre de 56 personnes à savoir: -11 Services publics

- 10 Préfets
- 3 Bourgmestres
- 32 O.N.G.

2) La Commission s'est penchée ensuite sur le programme de la Table-Ronde mais en a modifié la méthodologie du travail en commission.

Il a décidé que le Mardi 21 avril 1981 serait consacré aux discours et exposés et qu'en fin de journée, trois Commissions de travail seraient formées pour l'examen des trois thèmes dégagés.

1ère Commission: "Objectifs et définition du C.C.D.F.P.";

2ème Commission: "Moyens matériels requis pour le fonctionnement du C.C.D.F.P.";

3ème Commission: "Moyens humains requis pour le fonctionnement du C.C.D.F.P.".

Les Commissions travailleraient Mercredi et Jeudi pour arriver à remettre leurs conclusions et la synthèse des travaux aux responsables du secrétariat Jeudi à 14 h 30.

Le Vendredi 24 avril 1981 sera consacré à l'assemblée générale pour examiner les rapports des commissions.

Tandis que les prévisions pour la journée du 25 avril 1981 restent inchangées.

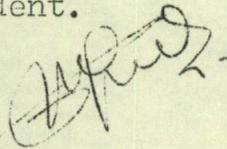
3) Examen du budget de la Table-Ronde:

Il a été soumis au financement de l'UNICEF sur le "volet formation 1980-1982", un budget ainsi ventilé en 6 rubriques:

- 1ère Rubrique: Matériel de bureau	:	11.600 FRW
- 2ème Rubrique: Matériel de secrétariat	:	158.180 FRW
- 3ème Rubrique: Essence	: :	23.030 FRW
- 4ème Rubrique: Restauration	: :	478.250 FRW
- 5ème Rubrique: Réception de clôture	: :	50.000 FRW
- 6ème Rubrique: Encadrement	:	185.000 FRW
		<hr/>
<u>T O T A L</u>	:	<u>906.060 FRW</u>
Imprévu 10%	:	90.606 FRW
		<hr/>
<u>TOTAL GENERAL</u>	:	<u>996.666 FRW.</u>
		<u>=====</u>

La Commission a approuvé le budget sans modification.  
Après les remerciements d'usage, le Président a levé la séance  
à 12 h 00.

NYABYENDA Boniface:  
Président.



NZAMWITA Aloys:  
Rapporteur

